



dù lún  
渡轮 周锦聪

bái tiān shì yì sōu dù lún  
白天是一艘渡轮，  
tài yáng shì chuánzhǎng  
太阳是船长，  
dài zhe hào qí de bái yún  
带着好奇的白云  
liú lǎn fēng jǐng  
浏览风景。

hēi yè shì yì sōu dù lún  
黑夜是一艘渡轮，  
yuè liàng shì chuánzhǎng  
月亮是船长，  
dài zhe hào dòng de xīng xīng  
带着好动的星星  
diǎn liàng fēng jǐng  
点亮风景。

**Ferry**

The day is a ferry  
The sun is the captain,  
Bringing curious white clouds  
Touring the scenery.

The night is a ferry,  
The moon is the captain,  
Bringing active stars  
Lighting up the scenery.

Not for sale – distributed freely for education purpose.  
More resources at [https://multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\\_resources/](https://multilingual-malaysian.github.io/SRJKC_resources/)

shí jiān de dà hé  
时间的大河

màn màn de liú  
慢慢地流，

bái tiān sòng zǒu hēi yè  
白天送走黑夜，

yuè liàng yíng lái tài yáng  
月亮迎来太阳，

yuán lái wǒ men dōu shì  
原来，我们都是

dù lún shàng de chéng kè  
渡轮上的乘客。

zài rì yuè jìn zé de lún bān zhōng  
在日月尽责的轮班中，

zài lái lái wǎng wǎng de háng chéng zhōng  
在来来往往的航程中，

zhuó zhuàng chéng zhǎng  
茁壮成长。

The River of Time

Flows slowly,

The day sends away the night,

The moon welcomes the sun,

It turns out that we are all

Passengers on the ferry.

Under the responsible shift of the sun  
and the moon,

On the voyage to and fro,

Growing up healthily.

Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at [https://multilingual-malaysian.github.io/SRIKC\\_resources/](https://multilingual-malaysian.github.io/SRIKC_resources/)